

HIN1B04b - Leçons 32 et 39

(l'aspect duratif, la phrase participiale, l'expression de la possession)

Exercices / अभ्यास

Corrigé-type

I - Transformez suivant le modèle : बच्चे दौड़ते हैं/थे । → बच्चे दौड़ते रहते हैं/थे ।

- १) यह बच्ची दिन भर शैतानी करती रहती है ! ६) रवि चाचा सारा दिन सिगरेट पीते रहते थे !
- २) इस सड़क पर ट्रैफिक रात-दिन होता रहता है । ७) बेचारी बहू सुबह से शाम तक काम करती रहती थी ।
- ३) पड़ोसी के बच्चे हर वक़्त शोर मचाते रहते हैं । ८) तुम लोग राजू का मज़ाक़ क्यों उड़ाते रहते हो ?
- ४) आप लोग क्लास में फ़्रांसीसी क्यों बोलते रहते हैं ? ९) बताओ न, तुम किस के बारे में सोचती रहती हो ?
- ५) राम बाबू रोज़ सुबह पार्क की एक बेंच पर बैठकर आते-जाते लोगों को दो-एक घंटे देखते रहते थे फिर अपने दोस्त के घर चले जाते थे । १०) गाँववाले एक-दूसरे की मदद करते रहते थे ।

II - Idem : वह पढ़ रही थी । → वह पढ़ती रही ।

- १) बच्चा रोता रहा । ६) कर्मचारी शेर सुनाते रहे ।
- २) तीनों भाई आपस में लड़ते रहे । ७) मैं चाय पीती रही ।
- ३) छोटे पर्यटकों को तमाशा दिखाता रहा । ८) क्या सभी छात्र मैच देखते रहे ?
- ४) बारिश होती रही । ९) क्या आप उसे फ़ोन करती रहीं ?
- ५) कई लड़कियाँ नाचती रहीं । १०) पिताजी अख़बार पढ़ते रहे ।

III - Complétez en employant l'aspect duratif et en suivant les consignes :

- १) ये बच्चे हर वक़्त शोर करते/मचाते रहते थे !
- २) मेरी पड़ोसिन अपनी दोनों बहुओं की शिकायत करती रहती है ।
- ३) छोटा भाई हमारे पड़ोसी के लड़कों के साथ इधर-उधर घूमता रहता था !
- ४) [तुम] अपने छोटे भाई को तंग क्यों करती रहती हो ?
- ५) क्या तुम उन लोगों की मदद करते रहोगे ?
- ६) स्कूल से लौटने के बाद राहुल अपने कमरे में जाकर एक घंटे तक फ़ोन करता रहा था ।
- ७) [तुम] उदास मत हो, हम लोग आगे भी मिलते रहेंगे ।
- ८) कुछ छात्राएँ देर रात तक बातें करती रही थीं ।
- ९) तुमको खुशियाँ ही खुशियाँ मिलती रहें !
- १०) नानाजी एक जगह बैठे अख़बार पढ़ते रहे हैं ।

IV - Transformez suivant le modèle : क्या उस लड़की को नाचना आता है ? मैंने कभी नहीं देखा।

→ मैंने उस लड़की को नाचते हुए कभी नहीं देखा ।

- १) मैंने तुम्हारे भाई को साइकिल चलाते हुए कभी नहीं देखा ।
- २) मैंने उन छात्रों को हिन्दी बोलते हुए कभी नहीं सुना ।
- ३) हमने इस लड़की को गाना गाते हुए कभी नहीं सुना ।

- ४) हमने बावर्ची की बेटी को चाय बनाते हुए कभी नहीं देखा ।
 ५) मैंने तुम्हें ताश खेलते हुए कभी नहीं देखा ।

V - Traduisez en hindi :

- १) उस/इस विदेशी छात्र के पास हिन्दी की कई किताबें हैं । वह तुम्हें/तुमको एक ज़रूर देगा । क्या तुम चाहते हो कि मैं उससे इसके बारे में बात करूँ ?
 २) सरोज को कुछ दिनों से सिरदर्द/सिर में दर्द हो रहा था । वह अपनी माँ के साथ श्रीमती वर्मा के घर/यहाँ नहीं चलना चाहती थी : जब दोनों//वे/ये(un peu péjoratif) दोनों मिलती थीं तो (वे) घंटों/घंटों तक/घंटों भर (des heures entières) बातें करती रहती थीं ।
 ३) मुझे/मुझको भारत जाने का मौका अभी तक (कभी) नहीं मिला लेकिन मैं इस साल जाने की कोशिश करूँगी।
 ४) - आपके कितने बच्चे हैं ? - मेरे/मेरी तीन बेटियाँ हैं । सबसे बड़ी/बड़ी वाली की शादी हो चुकी है, सबसे छोटी/छोटी वाली केवल/सिर्फ आठ साल की है//... वाली की उमर/उम्र केवल/सिर्फ आठ साल है ।
 ५) साढ़े आठ बज चुके थे । विद्या को भूख लग रही थी/लगी थी लेकिन उसमें/को उठकर किचन में जाने की हिम्मत नहीं थी//उसमें हिम्मत नहीं थी कि वह उठकर रसोई(घर) में चले । वह दिन भर/सारा दिन काम करती रही थी ।

VI – Complétez :

- १) इनसान दो प्रकार के होते हैं : एक तो ये/वे जो किसी भी विषय पर बहस कर सकते हैं । दूसरे ये/वे जो बिना विषय के ही बहस कर सकते हैं ।
- २) कमला की पड़ोसिन ने रात को ढाई बजे फ़ोन करके कहा : "आपका कुत्ता बहुत ज़ोर से भौंक रहा है, मैं (नहीं) सो (नहीं) पा रही ।" और यह कहकर झट फ़ोन काट दिया ।
 अगली रात ठीक ढाई बजे कमला ने पड़ोसिन को फ़ोन मिलाकर जवाब में कहा : " हमारे यहाँ कुत्ता है ही नहीं ।"
- ३) समुंदर के किनारे घूमकर एक बच्चा अपने माँ-बाप के पास पहुँचा तो पिता ने कहा :
 "इतनी देर से तुम कहाँ थे ? तुम्हें भूख लगी होगी/लग रही होगी, चलो किसी होटल में खाना खाते हैं ।"
 बच्चे ने जवाब दिया : "मुझे तो बिल्कुल भूख नहीं लगी/है, मैं चार पैकेट बिस्कुट और पाँच कप आइसक्रीम खा चुका हूँ ।"
 पिता ने पूछा : "वह कैसे ? तुम्हारे पास पैसे कहाँ से आए ?"
 बच्चे ने कहा : "पैसों की क्या ज़रूरत थी पापा, मैं तो बस यूँ ही इधर-उधर रोता हुआ/रोते हुए/रोते-रोते भटकता रहा, जैसे माँ-बाप से बिछड़ गया हूँ ।"
- ४) मालिक : जानते हो, कल तुम शेर का पिंजरा बन्द करना भूल गए/भूल गए थे !
 नौकर : तो क्या हुआ मालिक ? किसमें/किसको/किसे हिम्मत है जो शेर को ले जाए ?